



Qualität von Anfang an.

Technische Daten

BAUFORM

3-teilige Körperkonstruktion (verschraubt), mit vollem zylindrischen Durchgang. Anti-Static Ausführung.

BETÄTIGUNG

Direktgesteuert über Elektromotor mit nachgeschaltetem Untersetzungsgetriebe

ANSCHLUSS

Innengewinde 1/2" bis 2", DIN 2999
Anschweißenden DN 15 - DN 65

BETRIEBSDRUCK

Großvakuum bis PN 16 (max. +80°C), (höherer Mediumdruck auf Anfrage).

DURCHFLUSSMEDIUM

Gasförmige und flüssige Medien.
(Andere Medien auf Anfrage.)

MEDIUMTEMPERATUR

-30°C bis max. +120°C

Bei Mediumtemperaturen über 80°C, bzw. stark schwankenden Mediumtemperaturen, empfehlen wir eine Druckausgleichsbohrung in der Kugel. Bei zur Dampfbildung neigenden Medien ist eine Ausgleichsbohrung zwingend erforderlich.

Bitte bei Ihrer Bestellung angeben.

UMGEBUNGSTEMPERATUR

-20°C bis +60°C

EINBAULAGE

Bevorzugt mit nach oben stehender optischer Stellungsanzeige. Alle anderen Einbaulagen nur nach Rücksprache.

WERKSTOFFE

Kugelhahn:

Gehäuse: Edelstahl 1.4408
Kugel: Edelstahl 1.4408
Kugeldichtung: PTFE-glasfaserverstärkt
Spindeldichtung: PTFE / FKM

Antrieb:

Stahl, Aluminium,
Polyester beschichtet.

ANSCHLUßSPANNUNG

24 V DC
230 V 50Hz ±10%

SCHUTZART

IP 66

SERIENAUSSTATTUNG

2 zusätzliche Endschalter, optische Stellungsanzeige, Handnotbetätigung.

Weitere technische Daten siehe Typenblatt Antrieb (Art. LE) und Typenblatt Kugelhahn (Art. ZA) !

Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

Specification

DESIGN

Body consists of 3 parts (screwed), full cylindrical bore. Anti-static device.

OPERATION

Directly operated with secondary reducing gear

CONNECTION

Female thread 1/2" - 2", DIN 2999
Butt welding DN 15 - DN 65

PRESSURE RANGE

Almost vacuum up to PN 16 (max. +80°C), (higher pressures on request).

MEDIA

Gases and liquids.
(Other media on request.)

TEMPERATURE RANGE

-30°C up to +120°C

At media temperature above 80°C or large oscillating media temperatures we recommend a pressure compensation bore in the ball. At media which tend to steam-building the pressure compensation bore is compellingly required.

Please mention in your order.

AMBIENT TEMPERATURE

-20°C up to +60°C

INSTALLATION

Preferred with vertical upwards optical position indicator. All other mounting positions only on request.

MATERIALS

Ball Valve:

Body: Stainless steel 1.4408
Ball: Stainless steel 1.4408
Ball seal: PTFE-glassfiber reinforced
Spindle seal: PTFE / FKM

Actuator:

Carbon steel, Aluminium;
polyester coated.

STANDARD VOLTAGES

24 V DC
230 V 50Hz ±10%

PROTECTION

IP 66

STANDARD EQUIPMENT

2 additional limit switches, optical position indicator, manual override.

Further specifications refer to data-sheet actuator (Art. LE) and data-sheet ball valve (Art. ZA) !

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel:
ZA-LE

2-Wege Kugelhahn
mit elektrischem
Schwenkantrieb
PN 16

Edelstahl



Type:
ZA-LE

2-way Ball valve
with electric
actuator
PN 16

Stainless steel



Artikel- u. Bestellangaben: z.B. **ZA310025-LE052100**

= 2-Wege Kugelhahn, Edelstahl / PTFE / Edelstahl, 1" mit Antrieb LE05, 24V DC, mit 2 zusätzlichen Endlagenschaltern

Kugelhahn

1. + 2. Stelle Produkt	3. + 4. Stelle Werkstoffe: Gehäuse / Dichtung / Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Zusatzausstattung	7. + 8. Stelle Anschlußgröße	
ZA = 2-Wege Kugelhahn, voller Durchgang, 3-teilige Ausführung	31 = Edelstahl / PTFE / Edelstahl	0 = ohne	0 = ohne	Gewinde (DIN 2999) 23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" 27 = 1 1/2" 28 = 2"	Anschweißenden 63 = DN20 64 = DN25 65 = DN32 66 = DN40 67 = DN50 68 = DN65

Antrieb:

9. - 11. Stelle Produkt	12. + 13. Stelle Antriebstyp	14. Stelle Anschlußspannung	15. Stelle Zusatzausstattung	16. + 17. Stelle
-LE = Schwenkantrieb, elektrisch	05 = LE05	2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz	1 = 2 zusätzliche Endlagenschalter	00 = frei

Ordering example: e.g. **ZA310025-LE052100**

= 2-way ball valve, stainless steel / PTFE / stainless steel , 1" with actuator LE05, 24V DC, with 2 additional limit switches

Ball valve

1. + 2. Digit Product	3. + 4. Digit Material: Body / seals / ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7. + 8. Digit Connection size	
ZA = 2-way ball valve, full bore, 3-piece design	31 = Stainless steel / PTFE / stainless steel	0 = without	0 = without	threaded connection (DIN 2999) 23 = 1/2" 24 = 3/4" 25 = 1" 26 = 1 1/4" 27 = 1 1/2" 28 = 2"	welded connection 63 = DN20 64 = DN25 65 = DN32 66 = DN40 67 = DN50 68 = DN65

Actuator

9.- 11. Digit Product	12. + 13. Digit Actuator type	14. Digit Voltage	15. Digit Options	16. + 17. Digit
-LE = Electric actuator	05 = LE05	2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz	1 = 2 additional limit switches	00 = free

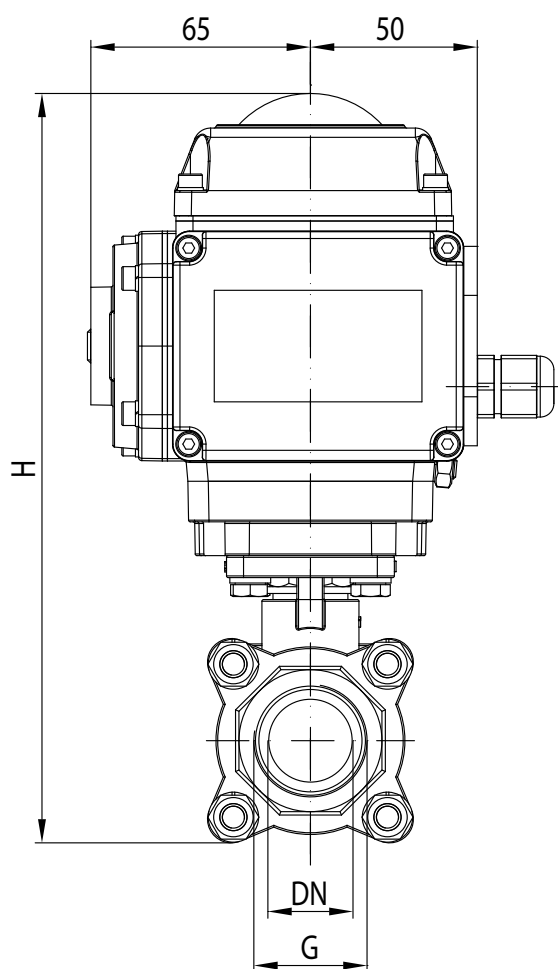
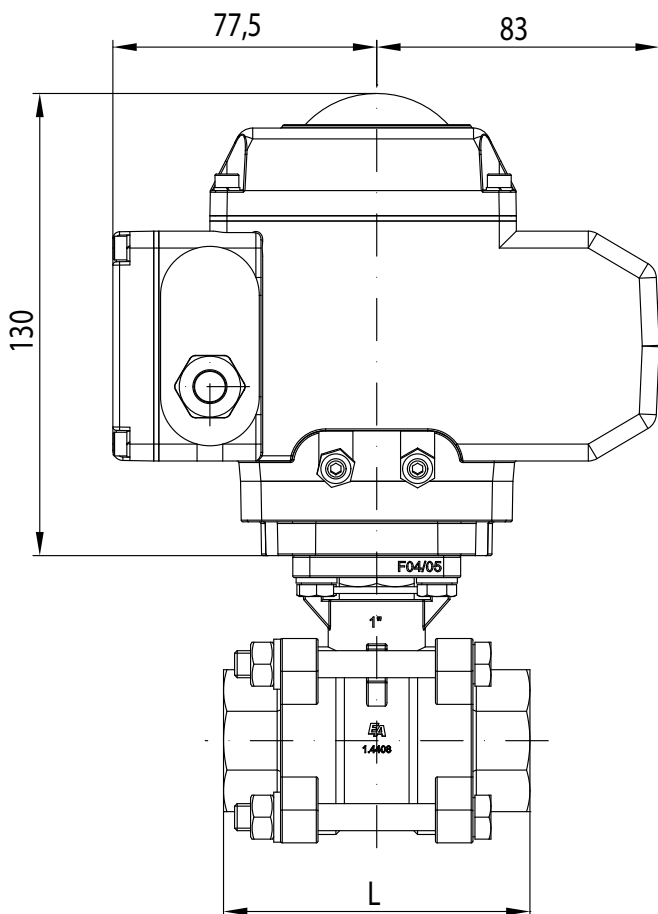
Leistungsdaten² / Performance²

Typ / Type	Drehmoment / Torque [Nm]	Spannung / Voltage [V]	Strom- aufnahme / Current [A]	Laufzeit 90° / Operating time 90° [s]	Einschalt- dauer / Duty cycle [%]	Handrad- umdreh. / Hand wheel turns	Gewicht / weight [kg]
LE052100	50	24V ±10%, DC	1,28	8 ... 20	30	6	2,2
LE054100	50	230V ±10%, 50/60Hz	0,18	20	30	6	2,2

2) = Bitte beachten: Die Leistungsdaten sind abhängig vom erforderlichen Drehmoment, alle Angaben gelten unter besten Voraussetzungen, Toleranz ±20%! /
Please notice: The performance is dependent of the necessary torque, all stated data regarded under best conditions.
Tolerance ±20%!



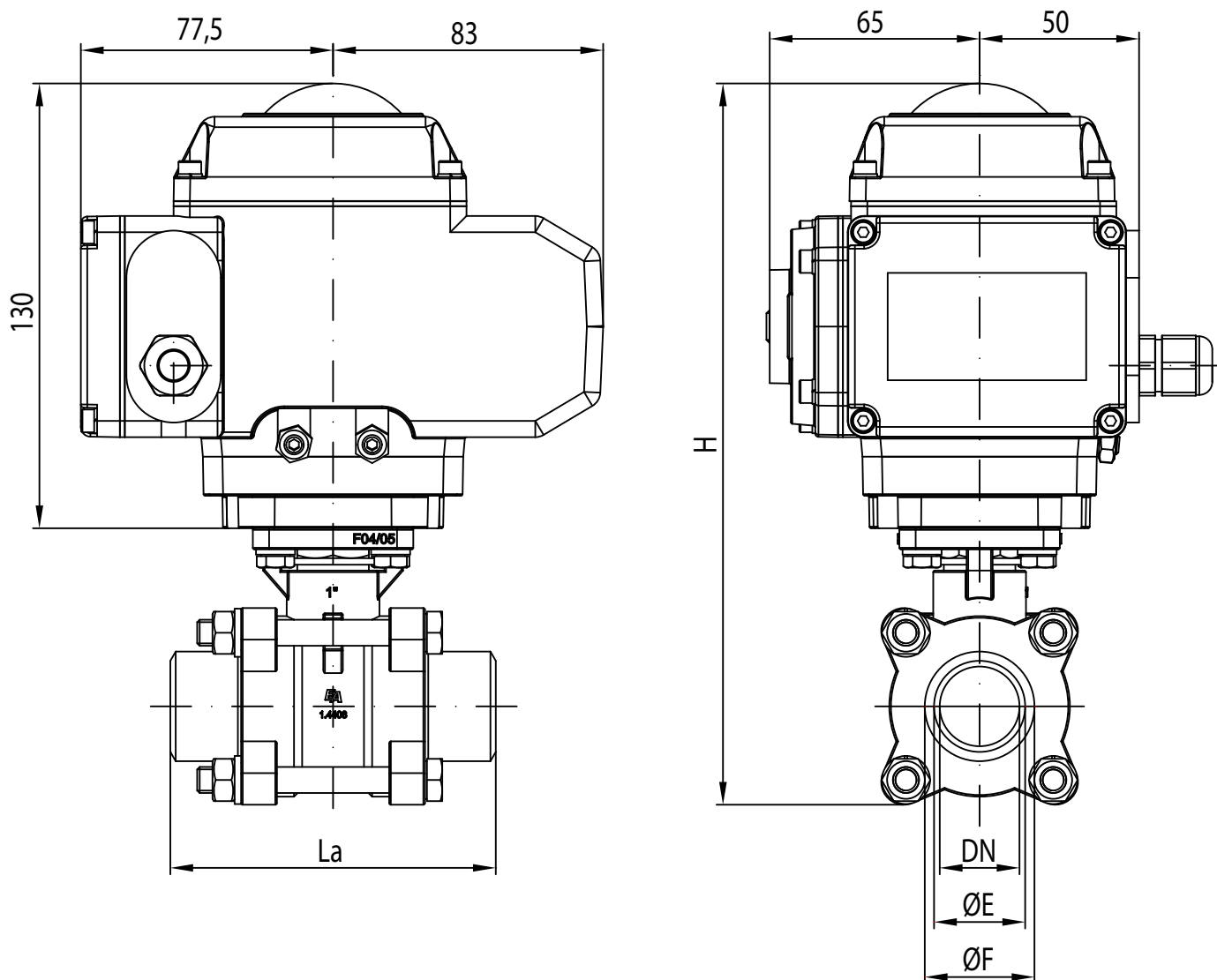
**Abmessungen für Kugelhahn mit Gewinde /
Dimension for ball valve with threaded connection :**



G	DN	L	H
½"	20	75	194,8
¾"	25	80	202
1"	32	90	214,3
1¼"	40	110	226,1
1½"	50	120	244,1
2"	65	140	263



**Abmessungen für Kugelhahn mit Anschweißende /
Dimension for ball valve with butt welding :**



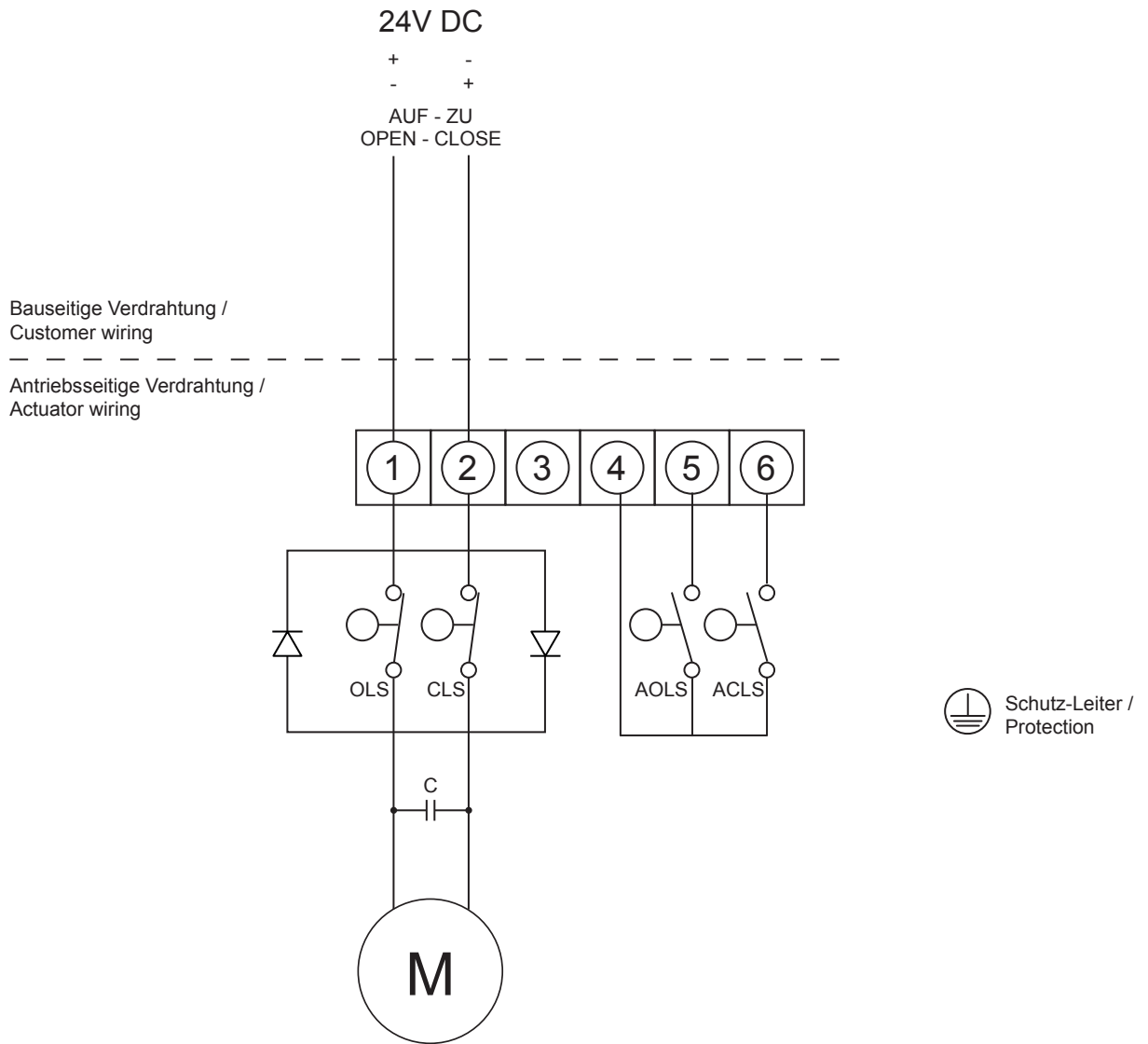
G	DN	L	H	ØE	ØF
½"	20	75	194,8	17	22,4
¾"	25	80	202	22	28,2
1"	32	90	214,3	28	33,7
1¼"	40	110	226,1	37	44,0
1½"	50	120	244,1	43	50,8
2"	65	140	263	54	62,6



Anschlussplan / Connection diagram

24V DC

- OLS: Endlagenschalter 'AUF' / limit switch 'OPEN' (24V DC 3A)
- CLS: Endlagenschalter 'ZU' / limit switch 'CLOSE' (24V DC 3A)
- AOLS: zusätzlicher Endlagenschalter 'AUF' / additional limit switch 'OPEN' (24V DC 3A)
- ACLS: zusätzlicher Endlagenschalter 'ZU' / additional limit switch 'CLOSE' (24V DC 3A)
- C: Kondensator / condensator



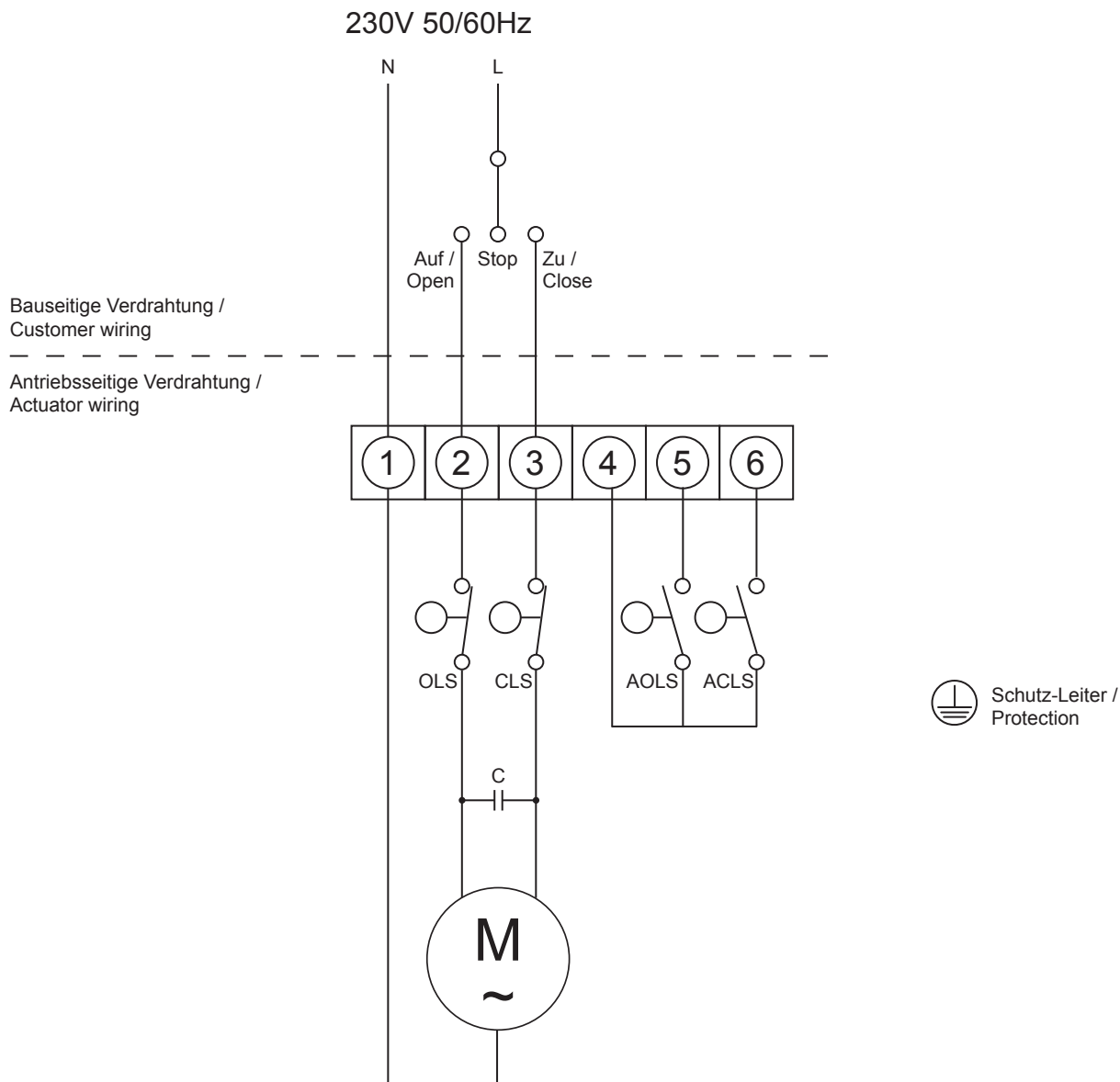
Der Anschlussplan zeigt den Antrieb in Zwischenstellung, Schalter sind nicht betätigt.
Terminal plan shows the actuator in intermediate position, switches are not actuated.



Anschlussplan / Connection diagram

230V AC

- OLS: Endlagenschalter 'AUF' / limit switch 'OPEN' (250V AC 3A)
- CLS: Endlagenschalter 'ZU' / limit switch 'CLOSE' (250V AC 3A)
- AOLS: zusätzlicher Endlagenschalter 'AUF' / additional limit switch 'OPEN' (250V AC 3A)
- ACLS: zusätzlicher Endlagenschalter 'ZU' / additional limit switch 'CLOSE' (250V AC 3A)
- C: Kondensator / condensator



Der Anschlussplan zeigt den Antrieb in Zwischenstellung, Schalter sind nicht betätigt.
Terminal plan shows the actuator in intermediate position, switches are not actuated.

